40-2-W5

5 ——— 12

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Alta. District No. 5 S. District No. 12 {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 {In / dans} Township 40 Range 2 West of 5th M (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J C Carrith {Enumerator. / Recenseur.}

Page 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.				
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. Including all persons living in the house. / Famille. Y compris toutes les personnes vivant dans la maison.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enough information must be given to locate correctly on map. If in township or parish, state whether village or otherwise. If in city, town or village, state whether on or not on reserve.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner assez de renseignements pour localiser correctement sur la carte. Si dans un canton ou une paroisse, dire si dans un village ou autrement. Si dans une cité, ville ou village, dire si sur ou non sur réserve. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Relation avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single (or legally separated). / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui mentionné en 17, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage-earners: Number who were unable to work because of sickness or accident during the calendar year. / Employés: Nombre qui n'ont pu travailler à cause de maladie ou d'accident pendant l'année civile.	Wage-earners: Number who were employed in 1910. / Employés: Nombre qui ont travaillé en 1910.	Wage-earners: Number who were employed in each month. / Employés: Nombre qui ont travaillé chaque mois.	Wage-earners: Number of weeks employed. / Employés: Nombre de semaines de travail.	Wage-earners: Total earnings in 1910. / Employés: Total des gains en 1910.	Wage-earners: Total earnings in 1910 from principal occupation. / Employés: Total des gains en 1910 de l'emploi principal.	Wage-earners: Total earnings in 1910 from other occupations. / Employés: Total des gains en 1910 d'autres emplois.	Wage-earners: Total earnings in 1910 from all occupations. / Employés: Total des gains en 1910 de tous les emplois.	Insurance held at date— Day / Jour	Month / Mois	Year / Année	Cost of insurance in column 30. / Coût de l'assurance dans la colonne 30.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crippled or lame. / Estropié ou infirme.	Idiotic or insane. / Idiot ou aliéné.	
1	1	Gnora Swinson	25-40-2	M	Son	S	Sept	1887	22	Alberta	1907	1908	Italian	Canadian	Catholic	Farmer				Yes																	Yes	Yes	Italian				
2	2	Murray Susana	32-40-2	F	Head	M	Sept	1855	55	Hungary	1905	1907	Hungarian	Canadian	Roman Catholic	Farmer				Yes																	Yes	Yes	Hungarian				
3	2	" Steve	—	M	Son	S	Dec	1893	17	Hungary	1905	1907	Hungarian	Canadian	None	Farmer				Yes																	Yes	Yes	Hungarian				
4	3	" Julius	—	M	Son	S	Dec	1876	33	Hungary	1902	1907	Hungarian	Canadian	None	Farmer	Mackman			Yes			20		60		300										Yes	Yes	Hungarian				
5	4	" Lena	—	F	Daughter	M	June	1878	33	Hungary	1907		Hungarian	Canadian	None	None																					Yes	Yes	Hungarian				
6	5	" Velma	—	F	Dau.	S	Jany	1898	13	Hungary	1907		Hungarian	Canadian	None																						Yes	Yes	Hungarian				
7	38	M Cheron Jake	31-40-2 W5	M	Head	M	Dec	1878	33	U S A	1899	1903	English	Canadian	Methodist	Farmer	Own Mill			Yes																		Yes	Yes	English				
8	2	" Ella	—	F	Wife	M	June	1891	19	U S A	1903		Irish	Canadian	R C	None																					Yes	Yes	English				
9	39	Kosch Stephen	30-40-2 W5	M	Head	S	Sept	1886	24	Austria (Russ. Pol.)			Hungarian																									No	Yes					
10	40	Fargo Sletcha	19-40-2 W5	M	Head	S	Dec			Calgary Alberta			Scandinavian																									Yes	Yes					
11	41	Copeland Nels	19-40-2 W5	M	Head	S	Dec	1888	22	Norway	1910		Norwegian	Norwegian	Protestant	Farmer				Yes																		Yes	Yes	Norwegian				
12	42	Falgon Matt	19-40-2 W5	M	Head	S	June	1889	21	U S A	1903		Finnish	Canadian	Lutheran	Farmer				Yes																		Yes	Yes	Finnish				
13	43	Kuyas Frederick	18-40-2 W5	M	Head	M	Nov	1852	58	Switzerland	1906		Swiss	Swiss	R Catholic	Farmer				Yes																		Yes	Yes	German				
14	44	Johnson C A	7-40-2 W5	M	Head	M	Dec	1866	49	Sweden	1910		Swede	Canadian	Lutheran	Farmer				Yes																	1200	—	—	126	Yes	Yes	Swedish				
15	45	Moss John	7-40-2 W5	M	Head	S	June	1886	24	Sweden	1909		Swede	Swedish	Lutheran	Farmer				Yes																		Yes	Yes	Swedish				
16	1	Empty																																									
17	46	Kokola David	7-40-2 W5	M	Head	M	Oct	1858	52	Finland	1909		Finnish	Finnish	Lutheran	Farmer				Yes																		Yes	Yes	Finnish				
18		" Anna	"	F	Wife	M	Sept	1852	58	Finland	1909		Finnish	Finnish	Lutheran	None																						Yes	No	Finnish				
19		Erickson Ester	"	F	Domestic	S	May	1890	11	U S A	1909		Swedish	Swedish	Lutheran	None																						Yes	Yes	English				
20		Shipe & Gee 4 rooms																																									
21																																										
22		Here Ends Enumeration Tp 40 R 2 W5																																									
23																																										
24																																										
25																																										
26																																										
27																																										
28																																										
29																																										
30																																										
31																																										
32																																										
33																																										
34																																										
35																																										
36																																										
37																																										
38																																										
39																																										
40																																										
41																																										
42																																										
43																																										
44																																										
45																																										
46																																										
47																																										
48																																										
49																																										
50																																										

16